

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Comentario de Textos griegos	Textos griegos II	2º	2º	6	Básica
PROFESORES			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)		
Alganza Roldán, Minerva			Departamento de Filología Griega y Filología Eslava. Sección Departamental de Filología Griega, Facultad de Filosofía y Letras. Campus de Cartuja s/n, CP. 18071 Granada. Teléfono 958243691; e-mail malganza@ugr.es		
			HORARIO DE TUTORÍAS*		
			Véase: http://graecaslavica.ugr.es/pages/griego/pdfs/tutoregr		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
Grado en Filología Clásica.					
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					
Conocimiento de la lengua griega al nivel adquirido en las asignaturas homónimas de carácter básico.					
BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)					
Los contenidos de la materia Comentario de Textos pretenden poner a los estudiantes en contacto directo con los textos más representativos de todas las épocas y géneros de la Literatura Griega. Dentro de esta materia, la asignatura Textos Griegos II, ubicada en el Segundo Curso, tendría como contenido general "Textos Griegos arcaicos". Se imparte en dos partes, que se corresponden con los semestres del Curso académico, dedicándose la primera parte a la Poesía épica y la segunda a la Poesía lírica.					
COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS					
COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES: CG1. Analizar y sintetizar toda la información adquirida. CG3. Gestionar la información y el conocimiento en su ámbito disciplinar, y manejar a nivel de usuario las herramientas propias de las tecnologías de la información y la comunicación. CG4. Ser capaz de organizar, planificar, tomar decisiones de manera autónoma y resolver problemas.					



- CG5. Ser capaz de proyectar los conocimientos, habilidades y destrezas adquiridos para promover una sociedad basada en los valores de la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo.
- CG6. Ser capaz de trabajar en equipos multidisciplinares y relacionarse con otras personas del mismo o distinto ámbito profesional.
- CG7. Saber exponer y defender con claridad los objetivos y resultados del trabajo.
- CG8. Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión.
- CG9. Tener capacidad de crítica y autocrítica.
- CG10. Saber reconocer y respetar la diversidad.
- CG11. Saber integrarse en un grupo de trabajo.
- CG12. Ser capaz de trabajar en un contexto intercultural.
- CG13. Ser capaz de comunicarse con expertos de su área de conocimiento y de otras áreas.
- CG14. Ser capaz de aplicar los conocimientos en la práctica.
- CG15. Capacidad de aprendizaje autónomo.
- CG16. Capacidad de adaptación a nuevas situaciones.
- CG17. Capacidad de innovación y creatividad.
- CG18. Saber asumir tareas de liderazgo, coordinación y representación.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

- CE1 - Conocimiento profundo de la literatura griega y latina en sus textos originales.
- CE2 - Conocimiento profundo de las lenguas clásicas: latín y griego.
- CE4 - Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico y de la crítica literaria.
- CE5 - Conocimiento de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte, instituciones) en los que se han producido los textos griegos y latinos.
- CE6 - Conocimiento del destino y la pervivencia de las formas literarias y los contenidos culturales de la Antigüedad greco-latina.
- CE7 - Conocimiento de la traducción tanto en sus aspectos prácticos como en los teóricos.
- CE9 - Conocimiento de la retórica y de la estilística.
- CE11 - Conocimiento de herramientas informáticas específicas.
- CE19 - Traducir e interpretar textos griegos y latinos cualquiera que sea el soporte de su transmisión.
- CE20 - Comunicar los conocimientos adquiridos.
- CE21 - Localizar, utilizar y sintetizar información bibliográfica tanto si procede de fondos documentales custodiados en bibliotecas, como si se trata de información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos de Internet.
- CE22 - Analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando las oportunas técnicas de análisis y para realizar análisis y comentarios lingüísticos en perspectiva histórico-comparativa.
- CE24 - Realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.
- CE25 - Entender los distintos procesos del mundo editorial y gestionar el control de su calidad.
- CE26 - Traducir textos de diferente tipo
- CE27 - Elaborar textos de diverso tipo.
- CE29 - Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.
- CE33 - Capacidad de razonar de forma crítica.
- CE34 - Incorporar al desarrollo del trabajo la automotivación y la autoexigencia.
- CE35 - Aprender a apreciar la autonomía e independencia de juicio.
- CE36 - Estimar positivamente el pensamiento original y creativo.
- CE37 - Asumir compromisos sociales y éticos.
- CE38 - Reconocer y respetar lo diferente y plural.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

- Que los alumnos y alumnas sitúen el origen y el desenvolvimiento de la lírica griega en su contexto histórico y cultural.
- Que aprecien su influencia en la historia literaria, desde la Grecia antigua a la actualidad.
- Que identifiquen los rasgos de lengua y estilo, así como los temas característicos de los subgéneros líricos.



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:18:38 Página: 2 / 5



EVmHca7rKOc3V5PJnenW6H5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- Que profundicen en el aprendizaje de la lengua griega en general y, en particular, de sus variedades dialectales y literarias.
- Que integren los conocimientos adquiridos en la traducción y el comentario de textos.

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

TEMARIO TEÓRICO

1. Introducción general a la lírica griega arcaica. Contexto histórico cultural. Los subgéneros de la lírica. La lengua de la lírica griega: los dialectos y la lengua literaria. Nociones básicas de métrica griega: metros, versos y estrofas.
2. Los/as grandes poetas del periodo arcaico: vida y obra, temas, estilo, transmisión y recepción.

TEMARIO PRÁCTICO

Traducción y comentario lingüístico-literario (fonético, morfosintáctico, métrico, léxico e histórico-cultural) de fragmentos seleccionados de poetas de los siglos VII-V a. C., representativos de los distintos subgéneros de la lírica:

- Poesía elegíaca (Calino de Éfeso, Tirteo de Esparta, Mimnermo de Colofón, Solón de Atenas, Jenófanes de Colofón y Teognis de Mégara);
- Poesía yámbica (Arquíloco de Paros y Semónides de Amorgos);
- Poesía mélica: a) monódica (Safo de Mitilene, Alceo de Mitilene y Anacreonte de Teos); b) lírica coral (Simónides de Ceos, Estesicoro de Hímera, Íbico de Regio).

BIBLIOGRAFÍA

• BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Ediciones y antologías:
- Ferraté, J., *Líricos griegos arcaicos*, Barcelona, 1967.
- García Gual, C., *Antología de la poesía lírica griega (siglos VII-IV a. C.)*, Madrid, 1980.
- Rodríguez Adrados, F. R., *Líricos griegos. Elegíacos y yambógrafos arcaicos* (siglos VII-V a. C.), 2 vols., Madrid, 1957.
- Suárez de la Torre, E., *Antología de la lírica griega arcaica*, Madrid, 2002.
- Diccionarios:
- Pabón, J. M., *Diccionario Griego-Español*, Barcelona, Ed. Vox (varias ediciones y reimpressiones).
- Bailly, A., *Dictionnaire Grec-Français*, Paris, Hachette (varias ediciones).
- Liddell, H. G. – Scott, R. – Jones, s., *Greek-Englisch Lexicon*, Oxford (varias ediciones).
- Rodríguez Adrados, F. (dir.), *Diccionario Griego-Español*, Madrid, CSIC, 1980-.
- Sebastián Yarza, F., *Diccionario Griego-Español*, 2 vols., Barcelona, 1999.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Alsina, J., *Literatura griega*, Barcelona, 1967.
- Bowra, C. M., *Historia de la literatura griega*, México, 1948.
- Calvo Martínez, J. L., *Griego para universitarios*, Granada, 2016.
- Cataudella, Q., *Historia de la literatura griega*, Barcelona, 1954.
- Chantraine, P., *Morfología histórica del griego*, Reus, 1974.
- Dover, K. – J., Bowie, E. L. – Griffin, J. – West, M. L. (eds.), *Literatura de la Grecia antigua*, Madrid, 1967.
- Fleury, E., *Morfología histórica de la lengua griega*, Barcelona, 1971.
- Guzmán Guerra, A., *Manual de métrica griega*, Madrid, 1997.
- Hoffmann, O. – Debrunner, A. – Scherer, S., *Historia de la lengua griega*, Madrid, 1973.
- Lejeune, M., *Phonetique historique du mycénien et du grec ancien*, Paris, 1972.
- Lesky, A., *Historia de la literatura griega*, Madrid, 1968.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:18:38 Página: 3 / 5



EVmHca7rKOc3V5PJnenW6H5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- López Férrez, J. A. (ed.), *Historia de la literatura griega*, Madrid, 1988.
- Rodríguez Adrados, F., *Historia de la lengua griega*, Madrid, 1999.
- Rodríguez Adrados, F., *El mundo de la lírica griega antigua*, Madrid, 1981.

ENLACES RECOMENDADOS

www.csic.es/cbic/BGH/recinter.htm
 www.recursos.cnice.mec.es/latingriego
 www.perseus.tufts.edu/hopper

METODOLOGÍA DOCENTE

ACTIVIDADES PRESENCIALES:

Están orientadas a la enseñanza y aprendizaje de los aspectos principales del temario teórico-práctico. Para ello, se combinarán las lecciones magistrales con la traducción y el comentario lingüístico y literario de textos, así como las metodologías activas (trabajo colaborativo, por parejas y en grupos).

En la explicación oral se utilizarán materiales de apoyo de elaboración propia, en soporte papel y/o multimedia.

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES:

Estudio por los alumnos de la materia teórica y preparación de las tareas encomendadas (traducciones, comentarios y búsquedas de documentación), bajo la dirección y tutoría de la profesora.

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

El sistema de calificación empleado será el previsto en el artículo 5 del Real Decreto 1125/2003, de 5 de septiembre. La calificación global responderá a la puntuación ponderada de los diferentes aspectos y la EVALUACIÓN tiene CARÁCTER CONTINUO, por lo que se realizará un control diario de la asistencia.

Se realizarán dos exámenes escritos de traducción y comentario de textos. Los componentes de la evaluación son los siguientes (entre paréntesis figura el porcentaje sobre la calificación final de la asignatura):

- Asistencia (10%);
- Preparación de las tareas encomendadas y participación activa en clase (10%);
- Trabajos del alumnado, individuales o en grupo (10%).

- Exámenes escritos:

1. Traducción sin diccionario y comentario lingüístico-literario de un texto visto en clase (40%).
2. Traducción con diccionario y comentario sintáctico de un fragmento perteneciente alguno de los autores explicados en el temario teórico-práctico (30 %).

NOTAS:

- Los /as alumnos/as que se acojan a la EVALUACIÓN ÚNICA final, prevista en el art. 8 de la normativa de exámenes de la Universidad de Granada, realizarán un examen escrito en las convocatorias establecidas en el Calendario oficial. Constará de dos partes (el porcentaje en la nota final de la asignatura figura entre paréntesis):

1. Traducción sin diccionario y comentario lingüístico-literario de un texto explicado en clase (40%);
2. Traducción con diccionario y comentario sintáctico de un fragmento perteneciente alguno de los autores que figuran en el temario teórico-práctico (30 %);
3. En el acto del examen entregarán, además, un trabajo escrito, con la traducción y el comentario de un texto fijado por la profesora (30%).

- La EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA consistirá en una prueba escrita, con dos partes (el porcentaje en la nota final de la asignatura figura entre paréntesis):

1. Traducción sin diccionario y comentario lingüístico-literario de un texto explicado en clase (50%).
2. Traducción con diccionario y comentario sintáctico de un fragmento perteneciente alguno de los autores que figuran en el temario teórico-práctico (50 %).



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:18:38 Página: 4 / 5



EVmHca7rKOc3V5PJnenW6H5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

INFORMACIÓN ADICIONAL

- El examen parcial se celebrarán en horas de clase, inmediatamente antes de las vacaciones de Semana Santa.
- Ningún alumno podrá examinarse en otras fechas salvo por razones debidamente justificadas.
- En las pruebas escritas se valorarán no sólo los conocimientos, sino también la corrección gramatical y ortográfica, penalizándose cada falta con -0.25 décimas de punto.
- Cualquier incidencia que altere el normal desarrollo de la actividad lectiva será comunicada a través del correo electrónico y la Plataforma PRADO 2.
- Las consultas telefónicas o electrónicas se atenderán únicamente durante el periodo lectivo y en el horario de Tutorías de la profesora.
- Los/las alumnos/as que no hayan asistido, al menos, a un 80% de las horas lectivas no serán puntuados en el ítem correspondiente a "Asistencia".



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: PEDRO PABLO FUENTES GONZALEZ Director de Departamento

Sello de tiempo: 14/06/2018 20:18:38 Página: 5 / 5



EVmHca7rKOc3V5PJnenW6H5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.